
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语

Go off on one

大发雷霆



- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好，欢迎收听 BBC 英语教学的“地道英语”节目，我是菲菲。

Neil

... and me, Neil. Have you seen how angry Rob is today? Do you know what happened?

Feifei

Err, yes. 你记得昨天是他的生日吗？我本来想给他一个惊喜，给他办一个生日聚会。

Neil

Oh, that's a really nice thing to do. Does he hate surprises?

Feifei

Now he does. 别提了，为了制造惊喜，我把这件事情隐藏得太好了，以至于忘记邀请别人来参加了。结果，Rob 来到聚会地点的时候，没有别人了。

Neil

That sounds awful. Well, at least I know why I didn't get invited. I was quite annoyed you'd forgotten me!

Feifei

Well, I'm glad you didn't go off on one as well!

Neil

'Go off on one' – is that the expression we're teaching in this programme?

Feifei

Yes, it is! 我想趁我在这里躲 Rob 的时候，正好可以给大家介绍一个地道英语表达。表达“go off on one”的意思是“突然变得非常愤怒、恼火，大发雷霆”。注意，这是一个口语表达。

Neil

Right. Let's listen to some examples of this expression while I talk to Rob.

Examples

When the order got lost in the post, the customer rang up and went off on one.

Please, don't go off on one, but I've lost your keys.

My mum went off on one when she found out I'd broken the washing machine. I was only trying to help.

Feifei

你正在收听的是 BBC 英语教学的“地道英语”节目。以上我们介绍了表达“go off on one”的含义和用法，它用来描述某人“突然大发雷霆，暴跳如雷”。Neil, what did you say to Rob? He's really calm now.

Neil

I just told him that you were going to throw him the most amazing party of his life tonight to say 'sorry'.

Feifei

Tonight! That's ridiculous! I'm far too busy!

Neil

Don't worry – before you go off on one – I promise to help you with the planning.

Feifei

OK, then. Bye.

Neil

Bye!